



## **KARTA CHARAKTERYSTYKI**

Sporządzona zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006 (REACH) oraz (WE) nr 1272/2008 (CLP) – mieszanina nieklasyfikowana jako stwarzająca zagrożenie.

Data sporządzenia: 27.11.2025

Wersja: 1.0

### 1. Identyfikacja substancji/mieszaniny i identyfikacja przedsiębiorstwa

#### 1.1. Identyfikator produktu

Nazwa handlowa: Hydrolat z Ylang Ylang

Nazwa INCI: Cananga odorata flower water

Postać: wodny destylat roślinny (hydrolat) zakonserwowany.

#### 1.2. Istotne zidentyfikowane zastosowania substancji lub mieszaniny oraz zastosowania odradzane

Zastosowania zidentyfikowane:

- surowiec do produkcji kosmetyków (mgiełki, toniki, maseczki, żele, kremy itp.),
- faza wodna w recepturach kosmetycznych.

Zastosowania odradzane:

- nie stosować do spożycia,
- nie stosować w zastosowaniach farmaceutycznych/medycznych bez dodatkowej oceny,
- nie stosować w produktach dla niemowląt bez odpowiedniej weryfikacji formuły.

#### 1.3. Dane dotyczące dostawcy karty charakterystyki

Ecoflores Krzysztof Magdij

ul. Waksmundzka 34

34-400 Nowy Targ, Polska

tel.: +48 604 508 226

e-mail: kontakt@ecoflores.eu

www.ecoflores.eu

#### 1.4. Numer telefonu alarmowego

- Numer alarmowy ogólny: 112
- Informacja toksykologiczna: najbliższy ośrodek toksykologiczny / SOR zgodnie z lokalnymi przepisami.

### 2. Identyfikacja zagrożeń

#### 2.1. Klasyfikacja substancji lub mieszaniny

Zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1272/2008 (CLP):

- mieszanina nie jest klasyfikowana jako stwarzająca zagrożenie.

## 2.2. Elementy oznakowania

Piktogramy: brak

Hasło ostrzegawcze: brak

Zwroty H: nie dotyczy

Zwroty P: nie dotyczy

## 2.3. Inne zagrożenia

- Może powodować łagodne, przemijające podrażnienie skóry lub oczu u osób szczególnie wrażliwych.

- Nie spełnia kryteriów PBT ani vPvB według załącznika XIII REACH (na podstawie dostępnych danych dla składników).

## 3. Skład/informacja o składnikach

Mieszanina wodna.

Składniki:

- wodny destylat z kwiatów Ylang Ylang (> 98%),

- sodium benzoate (ok. 0,10%),

- potassium sorbate (ok. 0,20%),

- citric acid (ok. 1,00%).

Brak dodatkowych składników nieujawnionych, wymagających klasyfikacji.

## 4. Środki pierwszej pomocy

### 4.1. Opis środków pierwszej pomocy

Wdychanie:

- nie dotyczy przy normalnym stosowaniu (produkt wodny, praktycznie bez lotnych oparów).

Kontakt ze skórą:

- zdjąć zanieczyszczoną odzież,

- spłukać skórę wodą, w razie potrzeby z łagodnym środkiem myjącym,

- w przypadku utrzymującego się podrażnienia skonsultować się z lekarzem.

Kontakt z oczami:

- natychmiast płukać oczy dużą ilością wody przez co najmniej 10–15 minut, przy otwartych powiekach,

- zdjąć soczewki kontaktowe, jeśli są i można je łatwo usunąć,

- w razie utrzymywania się podrażnienia skonsultować się z lekarzem okulistą.

Po połknięciu:

- przepłukać jamę ustną wodą,

- podać do picia niewielką ilość wody,

- NIE wywoływać wymiotów,

- w razie złego samopoczucia skontaktować się z lekarzem i pokazać kartę charakterystyki.

4.2. Najważniejsze ostre i opóźnione objawy i skutki narażenia

- łagodne podrażnienie skóry i oczu,
- wrażliwe osoby mogą odczuwać lekkie pieczenie, zaczerwienienie.

4.3. Wskazania dotyczące natychmiastowej pomocy lekarskiej

- Leczenie objawowe. W razie wątpliwości lub nieustępujących objawów skontaktować się z lekarzem.

5. Postępowanie w przypadku pożaru

5.1. Środki gaśnicze

Odpowiednie środki gaśnicze:

- woda rozpylona, piana, proszek gaśniczy, dwutlenek węgla (CO<sub>2</sub>) – dobrać do materiałów palnych w otoczeniu.

5.2. Szczególne zagrożenia wynikające z substancji lub mieszaniny

- produkt sam w sobie jest niepalny (wodny roztwór),
- w przypadku pożaru otoczenia mogą powstawać produkty rozkładu organicznych śladowych składników: tlenki węgla (CO, CO<sub>2</sub>).

5.3. Informacje dla straży pożarnej

- stosować standardowy sprzęt ochrony osobistej,
- w razie dużego pożaru stosować izolujący aparat oddechowy.

6. Postępowanie w przypadku niezamierzonego uwolnienia do środowiska

6.1. Indywidualne środki ostrożności

- zachować podstawowe zasady higieny,
- w razie dużego rozlania stosować rękawice ochronne.

6.2. Środki ostrożności w zakresie ochrony środowiska

- nie dopuszczać do przedostania się dużych ilości do kanalizacji i cieków wodnych bez rozcieńczenia,
- małe ilości są biodegradowalne i nie stanowią istotnego zagrożenia dla środowiska.

6.3. Metody i materiały zapobiegające rozprzestrzenianiu się skażenia

- zebrać rozlany produkt za pomocą materiału chłonnego (piasek, ziemia okrzemkowa, materiał obojętny),
- zebrany materiał przekazać do utylizacji zgodnie z przepisami lokalnymi,
- pozostałości spłukać wodą.

7. Postępowanie z substancją/mieszaniną i jej magazynowanie

7.1. Środki ostrożności dotyczące bezpiecznego postępowania

- unikać zanieczyszczenia mikrobiologicznego (pracować czystymi narzędziami, unikać wdmuchiwanie powietrza do opakowania),
- unikać długotrwałego kontaktu z oczami,
- stosować zgodnie z przeznaczeniem w recepturach kosmetycznych.

#### 7.2. Warunki bezpiecznego magazynowania

- przechowywać w szczelnie zamkniętych opakowaniach,
- temperatura zalecana: 10–20°C,
- chronić przed światłem słonecznym i źródłami ciepła,
- po otwarciu zaleca się zużycie w możliwie krótkim czasie lub przechowywanie w chłodnym miejscu.

#### 7.3. Szczególne zastosowania końcowe

- surowiec do produkcji kosmetyków; szczególne zalecenia dotyczące zastosowania – według dokumentacji receptur i zaleceń producenta kosmetyku.

### 8. Kontrola narażenia / środki ochrony indywidualnej

#### 8.1. Parametry dotyczące kontroli

- Brak ustalonych wartości NDS / NDSh / NDSP dla składników w tej formie mieszaniny.

#### 8.2. Kontrola narażenia

##### Ochrona dróg oddechowych:

- nie jest wymagana przy normalnym stosowaniu.

##### Ochrona rąk:

- przy normalnej pracy z niewielkimi ilościami – zazwyczaj niewymagana;
- przy długotrwałym kontakcie lub pracy na linii produkcyjnej zaleca się użycie rękawic ochronnych jednorazowych (np. nitrylowych).

##### Ochrona oczu:

- przy typowym zastosowaniu jako surowiec kosmetyczny nie jest wymagana;
- w warunkach produkcyjnych (duże ilości, ryzyko rozprysnięcia) zaleca się okulary ochronne.

##### Ochrona skóry:

- odzież robocza chroniąca przed zabrudzeniem.

##### Higiena pracy:

- przestrzegać ogólnych zasad higieny: nie jeść, nie pić, nie palić tytoniu podczas pracy z produktem, myć ręce po zakończeniu pracy.

### 9. Właściwości fizyczne i chemiczne

- Postać: ciecz
- Wygląd: klarowna, przezroczysta ciecz
- Zapach: delikatny, kwiatowy, ylang ylang
- pH: 4,0 – 6,0
- Temperatura wrzenia: ok. 100°C
- Temperatura zapłonu: nie dotyczy (produkt wodny)
- Gęstość względna (20°C): 0,98 – 1,01 g/ml
- Rozpuszczalność: całkowicie mieszalny z wodą
- Właściwości wybuchowe/utleniające: produkt nie jest wybuchowy, nie wykazuje właściwości utleniających.

## 10. Stabilność i reaktywność

### 10.1. Reaktywność / 10.2. Stabilność chemiczna

- produkt stabilny w normalnych warunkach magazynowania i stosowania.

### 10.3. Możliwość występowania niebezpiecznych reakcji

- nie są znane niebezpieczne reakcje w kontakcie z typowymi materiałami opakowaniowymi.

### 10.4. Warunki, których należy unikać

- nadmierne nagrzewanie,  
- długotrwałe wystawienie na światło słoneczne,  
- zanieczyszczenie mikrobiologiczne (kontakt z brudnymi narzędziami, opakowaniami).

### 10.5. Materiały niezgodne

- silne utleniacze – ogólnie unikać celowego mieszania.

### 10.6. Niebezpieczne produkty rozkładu

- przy pożarze: tlenki węgla (CO, CO<sub>2</sub>).

## 11. Informacje toksykologiczne

### 11.1. Informacje dotyczące skutków toksykologicznych

Mieszanina wodna, oparta na hydrolacie roślinnym, zakonserwowana – nieklasyfikowana jako niebezpieczna.

Możliwe skutki:

- podrażnienie skóry: mało prawdopodobne, możliwe u osób wrażliwych,  
- podrażnienie oczu: możliwe przy bezpośrednim kontakcie, zazwyczaj łagodne i przemijające,  
- uczulenie: brak danych wskazujących na działanie uczulające mieszaniny; osoby szczególnie wrażliwe na składniki roślinne powinny wykonać próbę płatkową.

Brak danych o toksyczności ostrej mieszaniny; ocena oparta na danych składników i charakterze produktu.

## 12. Informacje ekologiczne

- Produkt biodegradowalny, oparty na wodzie i naturalnych śladowych składnikach roślinnych,  
- przy typowym użytkowaniu nie stanowi zagrożenia dla środowiska,  
- duże ilości nie powinny być wylwane bez rozcieńczenia do cieków wodnych.

## 13. Postępowanie z odpadami

- Niewielkie ilości produktu można rozcieńczyć dużą ilością wody i odprowadzić do kanalizacji, zgodnie z lokalnymi przepisami,  
- większe ilości produktu oraz zużyte sorbenty przekazać do uprawnionego odbiorcy odpadów,  
- opakowania po całkowitym opróżnieniu można przekazać do recyklingu lub unieszkodliwienia zgodnie z przepisami lokalnymi.

#### 14. Informacje dotyczące transportu

Produkt nie jest klasyfikowany jako niebezpieczny w transporcie (ADR/RID/IMDG/IATA).

- numer UN: nie dotyczy,
- grupa pakowania: nie dotyczy,
- klasa zagrożenia: nie dotyczy.

#### 15. Informacje dotyczące przepisów prawnych

- produkt przeznaczony jako surowiec kosmetyczny,
- niniejsza karta charakterystyki przygotowana w oparciu o przepisy:
  - rozporządzenie (WE) nr 1907/2006 (REACH),
  - rozporządzenie (WE) nr 1272/2008 (CLP),
  - rozporządzenie (WE) nr 1223/2009 dotyczące produktów kosmetycznych (dla zastosowania).

Karta charakterystyki ma charakter informacyjny i nie zastępuje dokumentacji produktu kosmetycznego.

#### 16. Inne informacje

- Karta sporządzona na podstawie danych producenta surowca oraz informacji literaturowych.
- Użytkownik ponosi odpowiedzialność za stosowanie produktu zgodnie z obowiązującymi przepisami oraz za dokonanie oceny ryzyka w konkretnych warunkach użycia.